



1300 W/80 l/min

HYDROPHORE PUMP

Item no. 015256



SV HYDROFORPUMP

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO TRYKKPUMPE

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL POMPA HYDROFOROWA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN HYDROPHORE PUMP

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE HAUSWASSERWERK

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PAINESÄILIÖPUMPPU

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR POMPE HYDROPHORE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL HYDROFOORPOMP

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKLÄRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DECLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU KONFORMITEITSVERKLARING

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

015256



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

HYDROPHORE PUMP / HYDROFORPUMP / TRYKKPUMPE / POMPA HYDROFOROWA
HAUSWASSERWERK / VESIPUMPPU / POMPE AVEC RÉSERVOIR SOUS PRESSION
HYDROFOORPOMP

230V, 1300W, 4800l/h, 50L

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11+A13, EN 60335-2-41:2003+A1+A2, EN 62233:2018
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydeffektivnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: Mitattu äänitehotaso tätä tyyppiä edustavassa laitteessa: Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garanteret lydeffektivnivå: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Taattu äänitehotaso: Puissance acoustique garantie: Gegarandeerd geluidsvermogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Frångångsmåter for samsvarsbedømming iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/EY:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä: Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE: Conformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
85,2 dB(A)	88 dB(A)	Annex V / Bilaga V / Vedlegg V / Załącznik V / Anhang V / Liite V / Annexe V / Bijlage V

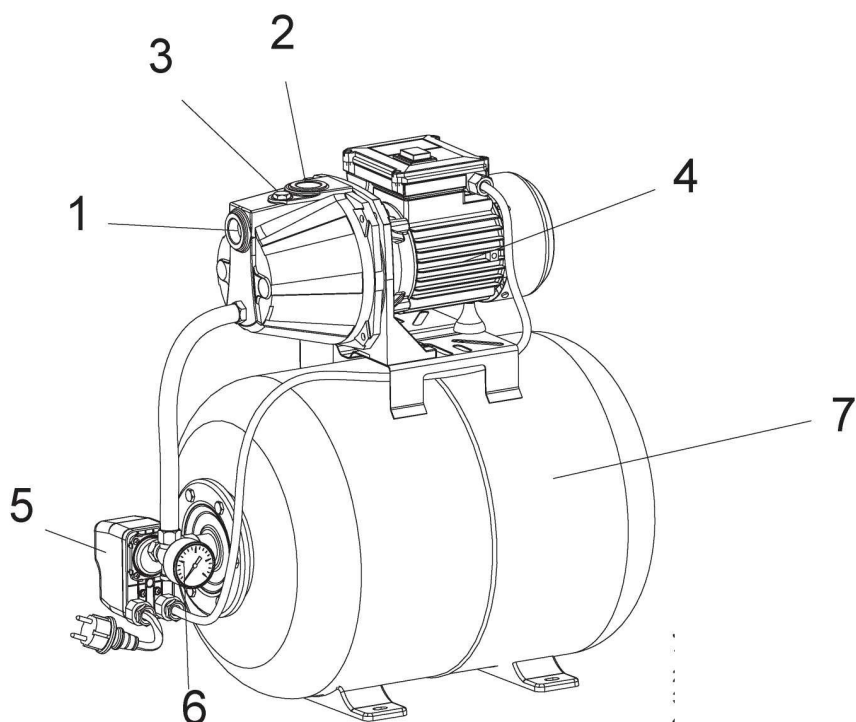
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -21

Skara 2021-03-31

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imię Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Bekanta dig med produktens reglage och användning. Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Kontakta återförsäljaren eller kvalificerad personal vid problem eller frågor.
- Förvara dessa anvisningar så att de är åtkomliga för alla som använder produkten. Anvisningarna ska följa med produkten om den säljs eller lämnas vidare.
- Gör inga ändringar på produkten. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar, annars finns risk för personskada och/eller egendomsskada. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada och/eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.
- Använd inte produkten om den är skadad. Kontrollera sladden, stickproppen och höljet före varje användning. Om produkten är skadad eller inte fungerar korrekt måste den repareras eller kasseras.
- Dra omedelbart ut stickproppen om sladden eller produkten skadas eller inte fungerar normalt, annars finns risk för elolycksfall.
- Eventuella reparationer måste utföras av kvalificerad personal. Felaktigt utförda reparationer kan medföra risk för elolycksfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor. Undvik att vika eller böja sladden kraftigt.
- Om förlängningssladd används ska dess ledartvärnsnitsarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning.
- Om produkten används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk.
- Produkten är inte avsedd för transport av vatten avsett att konsumeras av människor.
- Använd inte produkten för transport av frätande, antändliga eller explosiva ämnen som bensen och andra petroleumprodukter, kvävehaltiga vätskor, fett, olja, saltvatten eller spillvatten från toaletter, eller vätska som har högre viskositet än vatten.
- Den pumpade vätskans temperatur får inte överskrida 35 °C.
- Placera produkten oåtkomligt för barn.
- Använd inte produkten om personer vistas i vattnet.
- Säkerställ att produkten inte suger upp vattenlevande djur, som fisk.
- Var uppmärksam på risken att vätskan förorenas till följd av smörjmedelsläckage.

- Skydda elanslutningar från fukt.
- Utsätt inte produkten för temperatur under 0 °C. Säkerställ att produkten inte körs utan vätska.
- Pumpa inte aggressiva vätskor eller slipande material.
- Dra inte i sladden eller nivåvippans kabel för att flytta produkten och använd dem inte för att säkra produkten mot rörelse.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiell användning.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar för personskada eller egendomsskada som uppkommer till följd av felaktig användning.
- Produkten är avsedd för användning med hushållsvattentank. När pumpen används för tryckökning får högsta tillåtna inloppsstryck för pumpen (1,0 bar) inte överskridas.

Elfara

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Om produkten används utomhus ska elanslutningen vara godkänd för utomhusbruk. Produkten ska inte placeras i vatten.
- Om förlängningssladd används ska dess ledartvärnsnittare vara tillräcklig för produktens strömförsörjning. Om förlängningssladd på sladdvinda används ska hela sladdlängden rullas ut.

VARNING!

Produkten ska anslutas till nät med jordfelsbrytare med utlösningssström högst 30 mA vid användning för pool, i trädgård eller liknande.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Nominell ingående effekt	1300 W
Pumptryck	3 bar
Tankvolym	50 l
Flöde	80 l/min
Lyfthöjd	max. 50 m
Insugningshöjd	max. 8 m
Vattentemperatur	max. 35 °C
Omgivningstemperatur	max. 40 °C
Skyddsklass	I
Kapslingsklass	IPX4
Kabellängd	1 m
Inloppsanslutning	1"/(R25)
Utloppsanslutning	1"/(R25)
Mått	L62 x B38 x H60 cm
Vikt	21,5 Kg
L _{pA} ¹	71,8 dB(A), K=2,8 dB
L _{wA} ²	85,2 dB(A), K=2,8 dB
L _{wA} ³	88 dB(A)

¹ Ljudtrycksnivå

² Uppmätt ljudeffektnivå

³ Garanterad ljudeffektnivå

Använd alltid hörselskydd!

Det d eklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN ISO 3744:1995.

VARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

BESKRIVNING

Underhållsfri hydroforpump anpassad för rent vatten upp till 35 °C. Den rejäla 50-literstanken hjälper till att leverera ett konstant tryck samtidigt som slitaget minskas eftersom pumpen slipper många onödiga start/stopp.

1. *Vatteninlopp*
2. *Vattenutlopp*
3. *Lock över påfyllningsöppning*
4. *Pump*
5. *Mekanisk tryckbrytare*
6. *Manometer*
7. *Trycktank*

BILD 1**HANDHAVANDE****ATT TÄNKA PÅ**

- Kontrollera före varje användning att sugledningen är lufttät. Vid läckage kan skum bildas i sugslangen, vilket gör att produkten inte fungerar korrekt.
- Alla anslutningar till pumpen ska tätas på lämpligt sätt för att minska risken att luft tränger in i systemet.

- Gångor på metallrör ska tätas med gängtejp.
- Alla delar av sugledningen ska monteras av kvalificerad personal.
- Sugledningens innerdiameter ska vara minst 25 mm. Sugledningen ska av material som inte kläms ihop vid undertryck och som är beständigt mot vikning.
- Sugledningen ska monteras så att den inte utsätts för mekanisk belastning. Montera lämpligt filter om den pumpade vätskan är förorenad eller grumlig.
- Pumpens sugledning bör vara så kort som möjligt – lång sugledning ger lägre pumpkapacitet.
- Sugledningen ska löpa uppåt hela vägen till pumpen, för att undvika att luft blir stående i ledningen.
- Säkerställ att sugledningens inloppsöppning alltid är täckt av vatten.
- Alla delar av utloppsledningen ska vara trycktåliga.
- Alla delar av utloppsledningen ska monteras av kvalificerad personal.
- Vi rekommenderar installation av en backventil som förhindrar bakströmning, som kan göra att produkten och sugledningen töms på vatten när produkten inte är igång.

INSTALLATION

Produkten kan installeras i rörledningssystem, som vattenförsörjningssystem i bostäder. I sådana fall ska produkten anslutas till rörledningssystemet med flexibel slang, för att undvika att vibrationer överförs till rörledningssystemet.

- Vid fast installation, säkra produkten vid underlaget med fyra skruvar.
- Om produkten används för damm eller pool ska den installeras så att översvämning undviks och så att den inte kan falla.

- Produkten ska placeras väderskyddat. Om produkten installeras inomhus ska golvet vara vattentåligt eller försett med golvbrunn eller liknande.

VARNING!

Risk för personskada om komponenter som inte tål det aktuella trycket används. Eler om installationen inte utförts korrekt kan utloppsledningen sprängas under drift och vätska spruta ut och orsaka personskada och/eller egendomsskada.

VIKTIGT!

- **Produkten är inte avsedd för distribution av dricksvatten, endast för transport av vatten till exempelvis toalett eller tvättmaskin.**
- **Produkten måste vara vattenfylld före start. Vatten behöver inte fyllas på vid långvarig drift. Lämna inte produkten igång utan övervakning. Eventuell torrkörning kan medföra egendomsskada.**

LUFTFYLLNING OCH START

Fyll på trycktanken före start om produkten inte har använts på en längre tid.

1. Dra ut stickproppen.
2. Öppna utloppsledningens avtappningskran för att tappa ut allt vatten.
3. Skruva loss plastventilen framtill på pumphuvudet. Luftpåfyllningsventilen sitter baktill på plastventilen.
4. Anslut en tryckluftsslang till luftpåfyllningsventilen.
5. Fyll på till det tryck som anges i tekniska data.
6. Återanslut slangarna, funktionskontrollera och öka förtrycket.

UNDERHÅLL

VARNING!

Dra ut stickproppen före rengöring och/eller underhåll.

- Försök inte utföra andra åtgärder för underhåll eller felsökning än dem som beskrivs i dessa anvisningar. Eventuella problem som inte beskrivs i dessa anvisningar ska avhjälpas av kvalificerad personal.
- Använd endast tillbehör och reservdelar som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör och delar kan medföra risk för personskada och/eller egendomsskada. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Om produkten demonteras ska alla packningar bytas.

FELSÖKNING

Felsökningsschemat används för att identifiera orsaken till vanliga problem och hur de kan avhjälpas. Kontakta återförsäljaren om problemet inte kan avhjälpas med hjälp av felsökningsschemat. Garantin omfattar inte skador som uppkommer till följd av reparation eller reparationsförsök som utförts av obehöriga.

Se felsökningsschemat på nästa sida.

Problem	Orsak	Åtgärd
Produkten arbetar inte eller stannar plötsligt under drift.	Strömförsörjning bruten.	Kontrollera sladd, stickpropp, nätuttag och säkringar.
	Sladden eller stickproppen är skadad.	Låt behörig elektriker kontrollera och vid behov reparera produkten.
	Den mekaniska tätningen kärvar.	Stäng av produkten och dra ut stickproppen, annars kan den mekaniska tätningen skadas. Låt produkten svalna och vrid sedan axeln med en spårskruvmejsel, placerad i spåret i axelns ände. När axeln roterar lätt, sätt i stickproppen och starta produkten.
	Tryckbrytaren har löst ut på grund av högt tryck i utloppsledningen. Den mekaniska tätningen kärvar. Sladden eller stickproppen är skadad.	Stäng av produkten och dra ut stickproppen, annars kan den mekaniska tätningen skadas. Låt produkten svalna och vrid sedan axeln med en spårskruvmejsel, placerad i spåret i axelns ände. När axeln roterar lätt, sätt i stickproppen och starta produkten.
	Lyfthöjden till avtappningskranen motsvarar högre tryck än tryckbrytarens utlösningstryck.	Justera tryckbrytarens inställning, om så behövs.
	Annat.	Låt kvalificerad personal kontrollera och vid behov reparera produkten.
För litet eller inget flöde	Förorenat vatten eller spillvatten med partiklar försämrar produktens insugskapacitet.	Rensa filtret och byt ut eventuella slitna delar (pumphjul etc.).
	Slang/rörledning/filter är igensatt.	Rensa slangen/rörledningen och/eller filtret.
	Slang/rörledning är skadad.	Byt ut slangen/rörledningen.
	Inloppsslangen är för mjuk och kläms ihop av sugtrycket.	Använd en slang som inte kläms ihop av sugtrycket.
	Luft i pumphuvudet gör att produkten inte vattenfyllts helt.	Avlufta och vattenfyll pumphuvudet.
	Se till att vatteninloppet befinner sig minst 10 cm under ytan.	Kontrollera att det finns vatten i brunnen och placera vatteninloppet minst 10 cm under ytan.
	Läckage i inloppsledningens anslutning.	Täta anslutningen.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Gjør deg kjent med produktets betjeningsorganer og bruk. Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger før bruk. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger blir fulgt, er det fare for el-ulykke, alvorlig personskade og/eller materiell skade.
- Kontakt forhandleren eller kvalifisert personale ved problemer eller spørsmål.
- Oppbevar disse anvisningene lett tilgjengelig for alle som bruker produktet. Anvisningene skal følge med produktet hvis det selges eller gis videre.
- Ikke gjør endringer på produktet. Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. Produktet skal kun brukes til det formålet det er beregnet for og i samsvar med disse anvisningene. Ellers er det fare for personskade og/eller materiell skade. Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader og/eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk av produktet.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet. Kontroller ledningen, støpselet og dekelet før hver gangs bruk. Hvis produktet er skadet eller ikke fungerer som det skal, må det repareres eller kasseres.
- Trekk ut støpselet umiddelbart hvis ledningen eller produktet blir skadet eller ikke fungerer normalt, ellers er det fare for el-ulykke.
- Eventuelle reparasjoner må utføres av kvalifisert personale. Feilaktig utførte reparasjoner kan medføre fare for el-ulykke, alvorlig personskade og/eller materiell skade.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater. Unngå å bøye ledningen kraftig.
- Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning.
- Hvis produktet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk.
- Produktet er ikke beregnet for transport av vann som skal drikkes av mennesker.
- Ikke bruk produktet til transport av etsende, brennbare eller eksplosive stoffer som bensin og andre petroleumsprodukter, nitrogenholdige væsker, fett, olje, saltvann eller spillvann fra toaletter, eller væsker med høyere viskositet enn vann.
- Temperaturen på den pumpede væsken må ikke være høyere enn 35 °C.
- Plasser produktet utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk produktet hvis det oppholder seg personer i vannet.
- Sørg for at produktet ikke suger opp dyr som lever i vann, deriblant fisk.
- Vær oppmerksom på risikoen for at væsken blir forurensset på grunn av smøremiddellekkasje.

- Beskytt strømkoblinger mot fukt.
- Ikke utsett produktet for temperaturer under 0 °C. Sørg for at produktet ikke kjøres uten væske.
- Ikke pump aggressive væsker eller slipende materialer.
- Ikke trekk i ledningen eller kabelen til nivåbryteren for å flytte produktet, og ikke bruk disse for å sikre produktet mot bevegelse.
- Produktet er kun beregnet til privat bruk og er ikke egnet til kommersielt bruk.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for personskader eller materielle skader som oppstår som følge av feil bruk.
- Produktet er beregnet for bruk sammen med en husholdningsvanntank. Når pumpen brukes for trykkøkning, må høyeste tillatte innløpsstrykk for pumpen (1,0 bar) ikke overskrides.

Fare for elektrisk støt

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Hvis produktet brukes utendørs, skal strømtilkoblingen være godkjent for utendørsbruk. Produktet skal ikke plasseres i vann.
- Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning. Ved bruk av skjøteledning på trommel skal hele ledningen rulles ut.

ADVARSEL!

Produktet skal kobles til strømmettet via en jordfeilbryter med utløsningsstrøm på maks. 30 mA ved bruk til basseng, i hage eller lignende.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell inngående effekt	1300 W
Pumpetrykk	3 bar
Tankvolum	50 l
Gjennomstrømning	80 l/min
Løftehøyde	maks. 50 m
Innsugingshøyde	maks. 8 m
Vanntemperatur	maks. 35 °C
Omgivelsestemperatur	maks. 40 °C
Beskyttelsesklasse	I
Kapslingsklasse	IPX4
Kabellengde	1 m
Inntakstilkobling	1"/(R25)
Utløpstilkobling	1"/(R25)
Mål	L62 x B38 x H60 cm
Vekt	21,5 Kg
$L_p A^1$	71,8 dB(A), K = 2,8 dB
L_{wA}^2	85,2 dB(A), K = 2,8 dB
L_{wA}^3	88 dB(A)

- ¹ Lydtryknivå
- ² Målt lydeffektnivå
- ³ Garantert lydeffektnivå

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN ISO 3744:1995.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

Vedlikeholdsfri hydroforpumpe beregnet på rent vann på opptil 35 °C. Den generøse 50-literstanken bidrar til å levere et konstant trykk samtidig som slitasjen reduseres, siden pumpen slipper mange unødvendige start/stopp.

1. Vanninntak
2. Vannuttak
3. Løkk over påfyllingsåpning
4. Pumpe
5. Mekanisk trykkbryter
6. Manometer
7. Trykktank

BILDE 1**BETJENING****HUSKELISTE**

- Kontroller før hver bruk at sugeledningen er lufttett. Ved lekkasje kan det dannes skum i sugeslangen, noe som gjør at produktet ikke fungerer på riktig måte.
- Alle tilkoblinger til pumpen skal tettes på egnet måte for å minimere risikoen for at det trenger luft inn i systemet.

- Gjenger på metallrør skal tettes med gjengeteip.
- Alle deler av sugeledningen skal monteres av kvalifisert personale.
- Sugeledningens indre diameter skal være minst 25 mm. Sugeledningen skal være av et materiale som ikke klemmes sammen ved undertrykk og som er bestandig mot bretteing.
- Sugeledningen skal monteres slik at den ikke utsettes for mekanisk belastning. Monter et egnet filter hvis den pumpede væsken er forurenset eller grumsete.
- Pumpens sugeledning bør være så kort som mulig – lang sugeledning gir lavere pumpekapasitet.
- Sugeledningen skal løpe oppover hele veien til pumpen for å unngå at det blir stående luft i ledningen.
- Sørg for at sugeledningens innløpsåpning alltid er dekket med vann.
- Alle deler av utløpsledningen skal være trykkbestandige.
- Alle deler av utløpsledningen skal monteres av kvalifisert personale.
- Vi anbefaler å installere en returventil som forhindrer tilbakestrømming, noe som kan gjøre at produktet og sugeledningen tømmes for vann når produktet ikke er i gang.

INSTALLASJON

Produktet kan installeres i et rørledningssystem, som vannforsyningssystem i boliger. Ved slike tilfeller skal produktet kobles til rørledningssystemet med en fleksibel slange for å unngå at det overføres vibrasjoner til rørledningssystemet.

- Ved fast installasjon må produktet sikres i underlaget med fire skruer.
- Hvis produktet brukes i en dam eller i et basseng, skal det installeres på en måte som unngår oversvømming og slik at det ikke kan falle.
- Produktet må plasseres på et sted som er beskyttet mot været. Hvis produktet installeres innendørs, må gulvet tåle vann eller være utstyrt med sluk eller lignende.

ADVARSEL!

Fare for personskade hvis det brukes komponenter som ikke tåler det aktuelle trykket. Hvis installasjonen ikke utføres på riktig måte, kan utløpsledningen sprenge under drift og det kan sprute ut væske som forårsaker personskade og/eller materielle skader.

VIKTIG!

- **Produktet er ikke beregnet på distribusjon av drikkevann, kun på transport av vann til for eksempel toalett eller vaskemaskin.**
- **Produktet må fylles med vann før start. Det behøver ikke fylles på med vann ved langvarig drift. Ikke forlat produktet uten overvåking når det er i gang. Eventuell tørrkjøring kan medføre materielle skader.**

LUFTFYLLING OG START

Fyll på trykktanken før start hvis produktet ikke har vært brukt på en stund.

1. Trekk ut støpselet.
2. Åpne avtappingskranen på utløpsledningen for å tappe ut alt vannet.
3. Skru løs plastventilen foran på pumpehodet. Luftpåfyllingsventilen sitter på baksiden av plastventilen.
4. Koble en trykkløstslange til luftpåfyllingsventilen.
5. Fyll på til trykket som angis under tekniske data.
6. Koble til slangene igjen, kontroller at det fungerer som det skal, og øk fortrykket.

VEDLIKEHOLD**ADVARSEL!**

Trekk ut støpselet før rengjøring og/eller vedlikehold.

- Ikke forsøk å utføre andre tiltak for vedlikehold eller feilsøking enn dem som er beskrevet i disse anvisningene. Eventuelle problemer som ikke beskrives i disse anvisningene, skal utbedres av kvalifisert personale.
- Bruk kun tilbehør og reservedeler som anbefales av produsenten. Bruk av annet tilbehør og andre deler kan medføre fare for personskade og/eller materielle skader. Dessuten slutter garantien å gjelde.
- Hvis produktet demonteres, skal alle pakninger byttes.

FEILSØKING

Feilsøkingsskjemaet brukes for å identifisere årsaken til vanlige problemer og gir deg forslag til løsning. Kontakt forhandleren hvis problemet ikke kan utbedres ved hjelp av feilsøkingsskjemaet. Garantien omfatter ikke skader som oppstår som følge av reparasjon eller reparasjonsforsøk som utføres av uautoriserte personer.

Se feilsøkingstabellen på neste side.

Problem	Årsak	Tiltak
Produktet arbeider ikke eller stopper plutselig under bruk.	Strømforsyningen er brutt.	Kontroller ledning, støpsel, stikkontakt og sikringer.
	Ledningen eller støpselet er skadet.	La en godkjent elektriker kontrollere og reparere produktet ved behov.
	Den mekaniske pakningen sitter fast.	Slå av produktet og trekk ut stikkontakten, ellers kan den mekaniske pakningen skades. La produktet avkjøles, og vri deretter akselen med en flatskrutrekker, plassert i sporet på enden av akselen. Når akselen roterer lett, setter du inn i støpselet og starter produktet.
	Trykkbryteren har blitt utløst på grunn av høyt trykk i utløpsledningen. Den mekaniske pakningen sitter fast. Ledningen eller støpselet er skadet.	Slå av produktet og trekk ut stikkontakten, ellers kan den mekaniske pakningen skades. La produktet avkjøles, og vri deretter akselen med en flatskrutrekker, plassert i sporet på enden av akselen. Når akselen roterer lett, setter du inn i støpselet og starter produktet.
	Løftehøyden til avtappingskranen tilsvarer høyere trykk enn trykkbryterens utløsningstrykk.	Juster trykkbryterens innstilling om nødvendig.
	Annet.	La kvalifisert personale kontrollere og ved behov reparere produktet.
For lite eller ingen flyt.	Forurenset vann eller spillvann med partikler forringer produktets innsugingskapasitet.	Rens filteret, og bytt ut eventuelle slitte deler (pumpehjul osv.).
	Slange/rørledning/filter er tett.	Rens slangen og/eller filteret.
	Slange/rørledning er skadet.	Bytt ut slangen/rørledningen.
	Innløpsslangen er for myk og klemmes sammen av sugetrykket.	Bruk en slange som ikke klemmes sammen av sugetrykket.
	Luft i pumpehodet gjør at produktet ikke fylles helt med vann.	Luft ut, og fyll vann i pumpehodet.
	Sørg for at vanninnløpet befinner seg minst 10 cm under overflaten.	Kontroller at det er vann i brønnen, og plasser vanninnløpet minst 10 cm under overflaten.
	Lekkasje i innløpsledningens tilkobling.	Tett tilkoblingen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania produktu. Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i instrukcji bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, ciężkimi obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniami materialnymi.
- W razie problemów lub pytań skontaktuj się z dystrybutorem lub wykwalifikowanym personelem.
- Przechowuj niniejsze instrukcje w miejscu dostępnym dla wszystkich korzystających z produktu. W razie przekazania lub sprzedaży produktu innej osobie należy dołączyć niniejszą instrukcję.
- Nie dokonuj żadnych zmian produktu. Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko obrażeń i/lub szkód materialnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania produktu.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony. Sprawdź stan przewodu, wtyku i obudowy przed każdym użyciem. Jeśli produkt jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo, należy go naprawić lub zutylizować.
- Jeśli przewód lub produkt jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo, natychmiast wyciągnij wtyk z gniazda, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko porażenia prądem.
- Ewentualne naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany personel. Źle wykonane naprawy mogą spowodować ryzyko porażenia prądem, ciężkie obrażenia ciała i/lub szkody materialne.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni. Unikaj mocnego zaginania i wyginania przewodu.
- Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu.
- Jeżeli korzystasz z produktu na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.
- Produkt nie jest przeznaczony do transportu wody przewidzianej do spożycia przez ludzi.
- Nie stosuj produktu do transportu substancji żrących, łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak benzyna i inne produkty ropopochodne, płynów zawierających azot, tłuszcz, olej, słoną wodę lub ścieki z toalet, ani cieczy o lepkości wyższej niż woda.
- Temperatura pompowanej cieczy nie może przekraczać 35°C.
- Umieść produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj produktu, jeśli w wodzie przebywają ludzie.
- Upewnij się, że produkt nie może zassać żyjących w wodzie zwierząt, np. ryb.

- Uważaj na ryzyko zanieczyszczenia cieczy w wyniku wycieku środków smarnych.
- Chroni złącza elektryczne przed wilgocią.
- Nie narażaj produktu na temperatury poniżej 0°C. Upewnij się, że produkt nie pracuje bez cieczy.
- Nie pompuj agresywnych cieczy ani materiałów ściernych.
- Nie ciągnij za przewód urządzenia ani za przewód pływak w celu przemieszczenia produktu i nie używaj ich do zabezpieczenia produktu przed poruszeniem.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody materialne powstałe na skutek błędnego użytkowania urządzenia.
- Produkt jest przeznaczony do użytku ze zbiornikiem wody użytkowej. Podczas stosowania pompy do zwiększenia ciśnienia nie wolno przekroczyć maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia wlotowego pompy (1,0 bar).

Zagrożenie elektryczne

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- W razie stosowania produktu na zewnątrz przyłącze elektryczne powinno być zatwierdzone do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Nie umieszczać produktu w wodzie.
- Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu. W przypadku używania bębna na przewód należy rozwinać cały przewód.

OSTRZEŻENIE!

W razie stosowania do basenów, ogrodu itp. produkt należy podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą bezpiecznika różnicowoprądowego z maks. poziomem prądu wyzwalania 30 mA.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Nominalna moc wejściowa	1300 W
Ciśnienie pompy	3 bary
Pojemność zbiornika	50 l
Przepływ	80 l/min
Wysokość podnoszenia	maks. 50 m
Wysokość zasysania	maks. 8 m
Temperatura wody	maks. 35°C
Temperatura otoczenia	maks. 40°C
Klasa ochronności	I
Stopień ochrony obudowy	IPX4
Długość przewodu	1 m
Przyłącze wlotowe	1"/(R25)
Przyłącze wylotowe	1"/(R25)
Wymiary	Dł. 62 x szer. 38 x wys. 60 cm
Masa	21,5 kg
L _{pA} ¹	71,8 dB(A), K=2,8 dB
L _{wA} ²	85,2 dB(A), K= 2,8 dB
L _{wA} ³	88 dB(A)

¹ Poziom ciśnienia akustycznego

² Zmierzony poziom mocy akustycznej

³ Gwarantowany poziom mocy akustycznej

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN ISO 3744:1995.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

Niewymagająca konserwacji pompa hydroforowa do czystej wody o temperaturze do 35°C. Solidny zbiornik o pojemności 50 l pomoże zapewnić stałe ciśnienie, a także zmniejszyć zużycie dzięki uniknięciu niepotrzebnego włączania i wyłączania.

1. *Wlot wody*
2. *Odptyw wody*
3. *Zakrętka na otworze do napełniania*
4. *Pompa*
5. *Mechaniczny wyłącznik ciśnienia*
6. *Manometr*
7. *Zbiornik ciśnieniowy*

RYS. 1

OBSŁUGA

PAMIĘTAJ

- Skontroluj przed każdym użyciem, czy przewód ssący jest szczelny. W razie nieszczelności w węźle ssącym może tworzyć się piana, przez co produkt nie będzie działał prawidłowo.
- Wszystkie przyłącza pompy należy odpowiednio uszczelnić, aby zminimalizować ryzyko przedostania się do systemu powietrza.

- Gwinty rur metalowych należy uszczelnić taśmą do połączeń gwintowych.
- Montaż wszystkich przewodów ssących powinien być przeprowadzany przez wykwalifikowany personel.
- Średnica przewodu ssącego powinna wynosić minimum 25 mm. Przewód ssący powinien być wykonany z materiału, który nie zgniecie się pod wpływem podciśnienia i jest odporny na zginanie.
- Przewód ssący należy zamontować tak, by nie był narażony na obciążenie mechaniczne. Jeżeli pompowana ciecz jest zanieczyszczona lub mętna, należy zamontować odpowiedni filtr.
- Przewód ssący pompy powinien być możliwie najkrótszy – długi przewód ssący skutkuje niższą mocą pompy.
- Przewód ssący powinien biec w górę aż do pompy, by uniknąć zatrzymywania powietrza w przewodzie.
- Upewnij się, że otwór wlotowy przewodu ssącego jest zawsze przykryty wodą.
- Wszystkie elementy przewodu odpływowego powinny być odporne na ciśnienie.
- Montaż wszystkich przewodów odpływowych powinien być przeprowadzany przez wykwalifikowany personel.
- Zalecamy zainstalowanie zaworu zwrotnego zapobiegającego przepływowi wstecznemu, który może spowodować opróżnienie produktu i przewodu ssawnego z wody, gdy produkt nie pracuje.

INSTALACJA

Produkt można zainstalować w systemach rurociągów, np. w systemach doprowadzających wodę do mieszkań. W takim razie należy podłączyć produkt do rurociągu przy użyciu wężyka elastycznego, by zapobiec przenoszeniu wibracji do systemu.

- W przypadku montażu stałego przytwierdź produkt do podłoża za pomocą czterech śrub.
- Przy stosowaniu produktu do basenów lub stawów należy go zainstalować w taki sposób, by zapobiec jego zalaniu, a także przewróceniu.
- Produkt należy ustawić w miejscu zabezpieczonym przed działaniem warunków atmosferycznych. Instalując produkt wewnątrz pomieszczeń, należy go umieścić na podłodze odpornej na wodę lub wyposażonej w odpływ itp.

OSTRZEŻENIE!

Stosowanie podzespołów niedostosowanych do aktualnego ciśnienia stwarza ryzyko spowodowania obrażeń ciała. Może do tego dojść także w razie niewłaściwego wykonania instalacji – przewód odpływowy może pęknąć podczas pracy, a tryskająca ciecz spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne.

WAŻNE!

- **Produkt nie jest przeznaczony do dystrybucji wody pitnej, lecz wyłącznie do transportu wody np. do toalet lub pralek.**
- **Przed uruchomieniem produkt musi być napełniony wodą. W razie długotrwałego użytkowania, wody nie trzeba uzupełniać. Nie zostawiaj produktu bez nadzoru. Ewentualne uruchomienie na sucho może spowodować szkody materialne.**

NAPEŁNIANIE POWIETRZEM I URUCHAMIANIE

Przed uruchomieniem napełnij zbiornik wodą, jeżeli produkt nie był używany przez dłuższy czas.

1. Wyjmij wtyk z gniazda.
2. Otwórz kurek spustowy przewodu odpływowego, aby spuścić całą wodę.
3. Odkręć plastikowy zawór umieszczony

przed głowicą pompy. Zawór napełniania powietrzem znajduje się za zaworem plastikowym.

4. Podłącz wąż pneumatyczny do zaworu napełniania powietrzem.
5. Wytwórz w wężu ciśnienie podane w danych technicznych.
6. Ponownie podłącz węże, sprawdź ich działanie i zwiększ ciśnienie wstępne.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i/lub konserwacji wyjmij wtyk z gniazda.

- Nie wykonuj żadnych czynności konserwacyjnych oprócz tych, które zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi. Ewentualne problemy, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, powinny być rozwiązane przez wykwalifikowany personel.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów i części zapasowych zalecanych przez producenta. Korzystanie z innych akcesoriów może powodować ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych. Poza tym powoduje to utratę gwarancji.
- W razie demontażu produktu należy wymienić wszystkie uszczelki.

WYKRYWANIE USTEREK

Tabela wykrywania usterek służy do określenia przyczyny często występujących problemów oraz możliwości ich rozwiązania. Jeśli problemu nie można rozwiązać przy użyciu tabeli wykrywania usterek, skontaktuj się z dystrybutorem. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych na skutek napraw lub prób napraw przeprowadzonych przez osoby nieupoważnione.

Patrz tabela wykrywania usterek na następnej stronie.

Problem	Przyczyna	Działanie
Produkt nie działa lub nieoczekiwanie zatrzymuje się podczas pracy.	Przerwane zasilanie.	Sprawdź przewód, wtyk, gniazdo oraz bezpieczniki.
	Przewód lub wtyk są uszkodzone.	Wykwalifikowany elektryk powinien sprawdzić i w razie potrzeby naprawić produkt.
	Uszczelnienie mechaniczne zacina się.	Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda – w przeciwnym razie uszczelka mechaniczna może ulec uszkodzeniu. Pozostaw produkt do ostygnięcia, a następnie obróć wałek za pomocą wkrętaka płaskiego, umieszczonego w rowku na końcu wałka. Gdy wałek będzie się swobodnie obracać, włóż wtyk do gniazda i uruchom produkt.
	Wyłącznik ciśnieniowy zadziałał z powodu wysokiego ciśnienia w przewodzie wylotowym. Uszczelnienie mechaniczne zacina się. Przewód lub wtyk są uszkodzone.	Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda – w przeciwnym razie uszczelka mechaniczna może ulec uszkodzeniu. Pozostaw produkt do ostygnięcia, a następnie obróć wałek za pomocą wkrętaka płaskiego, umieszczonego w rowku na końcu wałka. Gdy wałek będzie się swobodnie obracać, włóż wtyk do gniazda i uruchom produkt.
	Wysokość podnoszenia zaworu spustowego odpowiada wyższemu ciśnieniu niż ciśnienie wyzwalające wyłącznika ciśnieniowego.	W razie potrzeby wyreguluj ustawienie wyłącznika ciśnieniowego.
	Inne.	Wykwalifikowany personel powinien sprawdzić i w razie potrzeby naprawić produkt.

Problem	Przyczyna	Działanie
Zbyt mały przepływ wody lub jego brak.	Zanieczyszczona woda lub woda z cząsteczkami stałymi pogarsza siłę ssania produktu.	Wyczyść filtr i wymień ewentualnie zużyte części (wirnik pompy itp.).
	Niedrożny wąż/przewód rurowy/filtr.	Wyczyść wąż/przewód rurowy i/lub filtr.
	Uszkodzony wąż/przewód rurowy.	Wymień wąż/przewód rurowy.
	Wąż wlotowy jest zbyt miękki i zaciska się pod wpływem ciśnienia zasysania.	Zastosuj wąż, który nie zaciska się pod wpływem ciśnienia zasysania.
	Powietrze w głowicy pompy sprawia, że produkt nie napętnia się całkowicie wodą.	Odpowietrz głowicę i napełnij ją wodą.
	Dopilnuj, aby wlot wody znajdował się co najmniej 10 cm pod powierzchnią.	Sprawdź, czy w studzience jest woda i umieść wlot wody co najmniej 10 cm pod powierzchnią.
	Przeciek w przyłączy przewodu wlotowego.	Uszczelnij przyłącze.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Familiarise yourself with the controls on the product and how to use them. Read all the instructions and safety instructions before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can lead to the risk of electric shock, serious personal injury and/or material damage.
- Contact the retailer or qualified personnel if you have any problems or questions.
- Store these instructions so that they are readily available for everyone who uses the product. These instructions should be enclosed with the product if it is sold or passed on.
- Do not make any modifications to the product. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions, otherwise there is a risk of personal injury and/or material damage. The manufacturer cannot accept liability for personal injury and/or material damage resulting from improper use.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.
- Do not use the product if it is damaged. Always check the power cord, plug and casing before use. If the product is damaged, or not working properly, it must be repaired or discarded.
- Pull out the plug immediately if the power cord or product gets damaged or stops working properly, otherwise there is a risk of electric shock.
- Qualified personnel must carry out repairs. Imperfect repairs can result in a risk of electric shock, serious personal injury and/or material damage.
- Do not pull the power cord to pull out the plug.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come in contact with hot surfaces. Avoid kinking or bending the power cord.
- If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product.
- If the product is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use.
- The product is not intended to transport water for human consumption.
- Do not use the product to transport corrosive, flammable or explosive substances such as petrol or other petroleum products, nitrogenous liquids, grease, oil, salt water or waste water from toilets, or liquid that has a higher viscosity than water.
- The temperature of the pumped liquid must not exceed 35°C.
- Keep this product out of the reach of children.
- Do not use the product if there are any persons in the water.
- Make sure the product does not suck up aquatic animals, such as fish.
- Pay attention to the risk of contaminating the liquid as a result of leaking lubricant.

- Protect electrical connections from moisture.
- Do not expose the product to temperatures below 0°C. Make sure that the product is not run without liquid.
- Do not pump aggressive liquids or abrasive material.
- Do not pull the power cord or float switch cord to move the product, and do not use them to secure the product from moving.
- The product is only intended for household use and is not suitable for commercial purposes.
- The manufacturer cannot accept liability for personal injury or material damage resulting from improper use.
- The product is intended to be used with a domestic water tank. When the pump is used to boost pressure, the maximum inlet pressure to the pump (1.0 bar) must not be exceeded.

Electrical safety

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- If the product is used outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. The product must not be put in water.
- If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product. If an extension cord is used on a reel, pull out the full length of cord.

WARNING!

The product must be connected to a mains with a residual current device of max 30 mA for use in a pool or garden.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Nominal input power	1300 W
Pump pressure	3 bar
Tank volume	50 l
Flow	80 l/min
Lifting height	max 50 m
Suction height	max 8 m
Water temperature	max 35°C
Ambient temperature	max 40°C
Safety class	I
Protection rating	IPX4
Cord length	1 m
Inlet connection	1"/(R25)
Outlet connection	1"/(R25)
Size	L62 x W38 x H60 cm
Weight	21,5 Kg
L_{pA}^1	71.8 dB(A), K=2.8 dB
L_{WA}^2	85.2 dB(A), K= 2.8 dB
L_{WA}^3	88 dB(A)

¹ Sound pressure level

² Measured sound power level

³ Guaranteed sound power level

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN ISO 3744:1995.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

Maintenance-free hydrophore pump adapted for clean water up to 35°C. The robust 50 litre tank helps to deliver a constant pressure, while also reducing wear because the pump does not have to start/stop as often.

1. *Water inlet*
2. *Water outlet*
3. *Cap over refill opening*
4. *Pump*
5. *Mechanical pressure switch*
6. *Pressure gauge*
7. *Pressure tank*

FIG. 1**USE****NOTE**

- Always check before use that the suction line is airtight. Foam can accumulate in the suction hose if there is leakage, which will prevent the product from working properly.
- All the connections to the pump must be sealed to reduce the risk of air penetrating into the system.
- Threads on metal pipes must be sealed with jointing tape.

- All parts of the suction line should be installed by qualified personnel.
- The material diameter of the suction line should be at least 25 mm. The suction line should be made of material that does not squeeze at underpressure and which is resistant to bending.
- The suction line should be installed so that it is not subjected to mechanical stress. Fit a suitable filter if the pumped liquid is contaminated or turbid.
- The pump's suction line should be as short as possible – long suction lines reduce the capacity of the pump.
- The suction line should run upwards all the way to the pump, to avoid air becoming stationary in the line.
- Make sure that the inlet on the suction line is always covered with water.
- All parts of the outlet line should be pressure resistant.
- All parts of the outlet line should be installed by qualified personnel.
- It is recommended to install a non-return valve to prevent return flow, which can cause the water in the product and the suction line to empty when the product is not running.

INSTALLATION

The product can be installed in a piping system that supplies domestic water. In such cases the product should be connected to the piping system with a flexible hose, to avoid transmitting vibrations to the piping system.

- For permanent installation, secure the product to the surface with four screws.
- If the product is used for a pond or pool it should be installed in such a way as to prevent overflowing, and so that it cannot drop.
- The product should be protected from the weather. If the product is installed indoors the floor should be water resistant or provided with a floor drain.

WARNING!

Risk of personal injury if components that cannot withstand the pressure are used. Failure to carry out the installation correctly can cause the outlet line to burst and liquid to spray out, resulting in personal injury and/or material damage.

IMPORTANT:

- **The product is not intended for distribution of drinking water, only to transport water for a toilet or washing machine.**
- **The product must be filled with water before it starts. Water does not need to be refilled during long term use. Do not leave the product unattended when running. Dry running can result in material damage.**

FILLING WITH AIR AND STARTING

Fill the pressure tank before starting if the product has not been used for some time.

1. Pull out the plug.
2. Open the drain tap on the outlet line to empty all the water.
3. Unscrew the plastic valve on the front of the pump head. The air filling valve is on the back of the plastic valve.
4. Connect a compressed air hose to the air filling valve.
5. Fill to the pressure specified in the technical data.
6. Reconnect the hoses, check functionality, and increase the pressure.

MAINTENANCE**WARNING!**

Pull out the plug before cleaning and/or maintenance.

- Do not attempt to carry out any measures other than as described in these instructions for maintenance and troubleshooting. Any problems not described in these instructions should be carried out by qualified personnel.
- Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. The use of other accessories and parts can result in a risk of personal injury and/or material damage. It will also invalidate the warranty.
- All the seals should be replaced if the product is dismantled.

TROUBLESHOOTING

The troubleshooting guide is used to identify the causes of common problems and how they can be rectified. Contact the dealer if the problem can not be rectified with the help of the troubleshooting chart. The warranty does not cover damage resulting from repairs or attempted repairs carried out by unauthorised persons.

See troubleshooting guide on next page.

Problem	Cause	Action
The product does not work, or suddenly stops when running.	Power supply disconnected.	Check the power cord, plug, power point and fuses.
	The power cord or plug is damaged.	Allow an authorised electrician to check and if necessary repair the product.
	The mechanical seal seizes.	Switch off the product and pull out the plug, otherwise the mechanical seal can be damaged. Allow the product to cool and then turn the axle with a Phillips screwdriver, placed in the slot in the end of the axle. When the axle rotates, plug in the plug and start the product.
	The pressure switch has tripped as a result of high pressure in the outlet line. The mechanical seal seizes. The power cord or plug is damaged.	Switch off the product and pull out the plug, otherwise the mechanical seal can be damaged. Allow the product to cool and then turn the axle with a Phillips screwdriver, placed in the slot in the end of the axle. When the axle rotates, plug in the plug and start the product.
	The lifting height to the drain cock is proportionate to a higher pressure than the tripping pressure for the pressure switch.	Adjust the pressure switch setting, if necessary.
	Other.	Have the product checked and if necessary repaired by qualified personnel.
Too little, or no flow.	Contaminated water or wastewater with particles reduces the intake capacity of the product.	Clean the filter and replace any worn parts (impeller etc.).
	Hose/pipe/filter is blocked.	Clear the hose/pipe and/or filter.
	Hose/pipe damaged.	Replace hose/pipe.
	The inlet hose is too soft and is squeezed by the intake pressure.	Use a hose that is not squeezed by the intake pressure.
	Air in the pump head prevents the product from fully filling with water.	Vent the pump head and fill with water.
	Make sure that the air inlet is at least 10 cm under the surface.	Check that there is water in the well and place the water inlet at least 10 cm under the surface.
	Leakage in the inlet pipe connection.	Seal the connection.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Machen Sie sich mit der Bedienung und Verwendung des Produkts vertraut. Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlaggefahr sowie die Gefahr von schweren Personen- und/oder Sachschäden.
- Bei Problemen oder Fragen den Vertriebshändler oder qualifiziertes Personal kontaktieren.
- Diese Anweisungen aufbewahren, damit sie für alle, die das Produkt nutzen, zugänglich sind. Sollte das Produkt weiterverkauft/weggegeben werden, sind diese Anweisungen beizulegen.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen. Nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile verwenden.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Das Produkt darf nur auf die vorgesehene Weise und gemäß dieser Anleitung verwendet werden, anderenfalls besteht die Gefahr von Personen- und/oder Sachschäden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Personen- und/oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil zur Gefahrvermeidung von einem zuständigen Techniker oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Kabel, Stecker und Gehäuse müssen vor jeder Verwendung kontrolliert werden. Wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss es repariert oder entsorgt werden.
- Sofort den Stecker ziehen, wenn das Kabel oder das Produkt beschädigt ist oder nicht normal funktioniert, sonst besteht Stromschlaggefahr.
- Eventuelle Reparaturen sind von qualifizierten Fachkräften durchzuführen. Bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen besteht Stromschlaggefahr oder die Gefahr von schweren Personen- und/oder Sachschäden.
- Den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Das Kabel nicht knicken oder biegen.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein.
- Wird das Produkt im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind.
- Das Produkt ist nicht für die Förderung von Wasser vorgesehen, das für den menschlichen Verbrauch vorgesehen ist.
- Das Produkt nicht zur Förderung von ätzenden, entzündlichen oder explosiven Stoffen wie Benzin und anderen Erdölprodukten, stickstoffhaltigen Flüssigkeiten, Fett, Öl, Salzwasser oder Abwasser aus Toiletten oder Flüssigkeiten mit einer höheren Viskosität als Wasser vorgesehen.

- Die Temperatur der gepumpten Flüssigkeit darf 35 °C nicht übersteigen.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Sicherstellen, dass das Produkt keine im Wasser lebenden Tiere wie Fische ansaugt.
- Darauf achten, dass die Flüssigkeit nicht infolge eines Schmiermittel leaks verunreinigt wird.
- Stromanschlüsse vor Feuchtigkeit schützen.
- Das Produkt keinen Temperaturen unter 0 °C aussetzen. Sicherstellen, dass das Produkt nicht ohne Flüssigkeit betrieben wird.
- Keine aggressiven Flüssigkeiten oder abrasives Material pumpen.
- Nicht am Netzkabel oder am Kabel des Pegelreglers ziehen, um das Produkt umzusetzen, und das Produkt nicht mit diesen Kabeln gegen Bewegung sichern.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Das Produkt ist zur Verwendung mit einem Haushaltswassertank vorgesehen. Wenn die Pumpe zur Druckerhöhung eingesetzt wird, darf der maximal zulässige Einlaufdruck der Pumpe (1,0 bar) nicht überschritten werden.

Stromschlaggefahr

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Falls das Produkt im Freien verwendet werden soll, muss der Stromanschluss für den Einsatz im Freien zugelassen sein. Das Produkt nicht ins Wasser stellen.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein. Bei Verwendung eines Verlängerungskabels auf einer Kabeltrommel muss das Kabel vollständig abgerollt sein.

WARNUNG!

Bei Einsatz im Schwimmbad, Garten u. dgl. Muss das Produkt an eine Stromversorgung mit Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA angeschlossen werden.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nenningangsleistung	1300 W
Pumpendruck	3 bar
Tankvolumen	50 l
Durchfluss	80 l/min
Hubhöhe	max. 50 m
Saughöhe	max. 8 m
Wassertemperatur	max. 35 °C
Umgebungstemperatur	max. 40 °C
Schutzklasse	I
Schutzart	IPX4
Kabellänge	1 m
Einlaufanschluss	1"/(R25)
Auslaufanschluss	1"/(R25)
Maße	L 62 x B 38 x H 60 cm
Gewicht	21,5 Kg
L_{pA}^1	71,8 dB(A), K = 2,8 dB
L_{wA}^2	85,2 dB(A), K = 2,8 dB
L_{wA}^3	88 dB(A)

- 1 Schalldruckpegel
- 2 Gemessener Schallleistungspegel
- 3 Garantierter Schallleistungspegel

Stets einen Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden nach standardisierten Testverfahren gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN ISO 3744:1995 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann abhängig von seiner Verwendung und vom bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer

Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

Wartungsfreies Hauswasserwerk für sauberes Wasser bis 35 °C. Der große Tank mit einem Fassungsvermögen von 50 Litern sorgt für konstanten Druck und reduziert den Verschleiß, da viele unnötige Starts/Stopps entfallen.

1. Wasserzulauf
2. Wasserauslauf
3. Deckel auf der Einfüllöffnung
4. Pumpe
5. Mechanischer Druckschalter
6. Manometer
7. Drucktank

ABB. 1

BEDIENUNG

NICHT VERGESSEN

- Vor jeder Verwendung sicherstellen, dass die Saugleitung luftdicht ist. Im Falle eines Lecks kann sich im Saugschlauch Schaum bilden, was dazu führt, dass das Produkt nicht korrekt funktioniert.
- Alle Anschlüsse an der Pumpe sind in geeigneter Weise abzudichten, um das Risiko zu mindern, dass Luft ins System eindringt.
- Gewinde an Metallrohren sind mit Gewindedichtband abzudichten.
- Alle Teile der Saugleitung müssen von qualifiziertem Personal montiert werden.

- Der Innendurchmesser der Saugleitung muss mindestens 25 mm betragen. Die Saugleitung muss aus einem Material bestehen, das bei Unterdruck nicht zusammengedrückt wird und knickfest ist.
- Die Saugleitung ist so zu montieren, dass sie keiner mechanischen Belastung ausgesetzt wird. Wenn die gepumpte Flüssigkeit verunreinigt oder trüb ist, einen geeigneten Filter montieren.
- Die Saugleitung der Pumpe sollte möglichst kurz sein – bei einer längeren Saugleitung ist die Pumpkapazität geringer.
- Die Saugleitung muss auf dem ganzen Weg zur Pumpe Steigung aufweisen, um zu vermeiden, dass Luft in der Leitung stehen bleibt.
- Sicherstellen, dass die Zulauföffnung der Saugleitung immer mit Wasser bedeckt ist.
- Alle Teile der Auslaufleitung müssen druckbeständig sein.
- Alle Teile der Auslaufleitung müssen von qualifiziertem Personal montiert werden.
- Wir empfehlen die Installation eines Rückschlagventils, das ein Zurückströmen verhindert, das bewirken kann, dass das Produkt und die Saugleitung von Wasser geleert werden, wenn das Produkt nicht läuft.

INSTALLATION

Das Produkt kann in einem Rohrleitungssystem, wie z. B. einem Wasserversorgungssystem von Wohnungen, installiert werden. In diesem Fall ist das Produkt mit einem flexiblen Schlauch an das Rohrleitungssystem anzuschließen, um die Übertragung von Vibrationen auf das Rohrleitungssystem zu verhindern.

- Bei Festinstallation das Produkt mit vier Schrauben auf der Unterlage sichern.
- Wenn das Produkt für einen Teich oder ein Schwimmbad verwendet wird, ist es so zu installieren, dass eine Überschwemmung vermieden wird und das Produkt nicht umkippen kann.

- Das Produkt muss wettergeschützt aufgestellt werden. Wenn das Produkt im Innenbereich verwendet wird, muss der Boden wasserbeständig oder mit einem Bodenablauf oder dergleichen versehen sein.

WARNUNG!

Wenn Komponenten verwendet werden, die dem betreffenden Druck nicht standhalten, besteht die Gefahr von Personenschäden. Wenn die Installationen nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann die Auslaufleitung während des Betriebs bersten und Flüssigkeit kann herauspritzen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen.

WICHTIG!

- **Das Produkt ist nicht für die Verteilung von Trinkwasser vorgesehen, sondern nur für die Förderung von Wasser, z. B. aus der Toilette oder der Waschmaschine.**
- **Das Produkt muss vor dem Start mit Wasser gefüllt sein. Bei längerem Betrieb muss kein Wasser eingefüllt werden. Das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen. Trockenlaufen kann gegebenenfalls zu Sachschäden führen.**

LUFTBEFÜLLUNG UND START

Den Drucktank vor dem Start befüllen, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wurde.

1. Netzstecker ziehen.
2. Den Ablasshahn der Auslaufleitung öffnen, um das gesamte Wasser abzulassen.
3. Das Kunststoffventil vorn am Pumpenkopf abschrauben. Das Luftauffüllventil sitzt hinten am Kunststoffventil.
4. Einen Druckluftschlauch an das Luftauffüllventil anschließen.

5. Bis zu dem in den technischen Daten angegebenen Druck befüllen.
6. Die Schläuche wieder anschließen, eine Funktionskontrolle durchführen und den Vordruck erhöhen.

PFLEGE

WARNUNG!

Vor der Reinigung und/oder Wartung den Stecker ziehen.

- Keine anderen als die in diesen Anweisungen beschriebenen Wartungs- oder Fehlersuchmaßnahmen durchführen. Etwaige Probleme, die in diesen Anweisungen nicht beschrieben sind, müssen von qualifiziertem Personal behoben werden.
- Nur vom Hersteller empfohlene Zubehör- und Ersatzteile verwenden. Die Verwendung von anderem Zubehör und anderen Teile kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen. Des Weiteren erlischt die Garantie.
- Wenn das Produkt zerlegt wird, sind alle Dichtungen auszutauschen.

FEHLERSUCHE

Der Fehlersuchplan wird verwendet, um die Ursachen für häufig auftretende Probleme zu ermitteln, und enthält Vorschläge für deren Lösung. Wenden Sie sich an einen Händler, wenn das Problem nicht mithilfe der Fehlersuche behoben werden kann. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die dadurch entstehen, dass eine Reparatur oder ein Reparaturversuch von unbefugten Personen durchgeführt wurde.

Siehe Fehlersuchplan auf der nächsten Seite.

Problem	Ursache	Maßnahme
Das Produkt läuft nicht oder schaltet sich während des Betriebs plötzlich ab.	Stromversorgung unterbrochen.	Kabel, Stecker, Netzsteckdose und Sicherungen prüfen.
	Das Kabel oder der Netzstecker ist beschädigt.	Das Produkt von einer autorisierten Elektrofachkraft kontrollieren und bei Bedarf reparieren lassen.
	Die mechanische Dichtung hat sich verklemmt.	Das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen, sonst kann die mechanische Dichtung beschädigt werden. Das Produkt abkühlen lassen und dann die Welle durch Ansetzen eines Schlitzschraubendrehers im Schlitz am Wellenende drehen. Wenn die Welle sich leicht dreht, den Stecker einstecken und das Produkt starten.
	Der Druckschalter hat wegen hohen Drucks in der Auslaufleitung ausgelöst. Die mechanische Dichtung hat sich verklemmt. Das Kabel oder der Netzstecker ist beschädigt.	Das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen, sonst kann die mechanische Dichtung beschädigt werden. Das Produkt abkühlen lassen und dann die Welle durch Ansetzen eines Schlitzschraubendrehers im Schlitz am Wellenende drehen. Wenn die Welle sich leicht dreht, den Stecker einstecken und das Produkt starten.
	Die Förderhöhe zum Ablasshahn entspricht einem höheren Druck als der Auslösedruck des Druckschalters.	Die Einstellung des Druckschalters bei Bedarf justieren.
	Sonstiges	Das Produkt von qualifiziertem Personal kontrollieren und bei Bedarf reparieren lassen.
Zu geringer oder kein Durchfluss	Verunreinigtes Wasser oder Abwasser mit Partikeln verschlechtern die Ansaugkapazität des Produkts.	Den Filter reinigen und verschlissene Teile (Pumpenrad usw.) gegebenenfalls austauschen.
	Der Schlauch/die Rohrleitung/der Filter ist verstopft.	Den Schlauch/die Rohrleitung und/oder den Filter reinigen.
	Der Schlauch/die Rohrleitung ist beschädigt.	Den Schlauch/die Rohrleitung austauschen.
	Der Einlaufschlauch ist zu weich und zieht sich durch den Saugdruck zusammen.	Einen Schlauch verwenden, der sich durch den Saugdruck nicht zusammenzieht.
	Wenn sich Luft im Pumpenkopf befindet, füllt sich das Produkt nicht vollständig mit Wasser.	Den Pumpenkopf entlüften und mit Wasser befüllen.
	Darauf achten, dass sich der Wassereinlauf mindestens 10 cm unter der Wasseroberfläche befindet.	Kontrollieren, ob sich Wasser im Brunnen befindet, und den Wassereinlauf mindestens 10 cm unter der Wasseroberfläche platzieren.
	Leckage am Anschluss der Einlaufleitung.	Den Anschluss abdichten.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Tutustu tuotteen hallintalaitteisiin ja käyttöön. Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähkötapaturman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Ota yhteys jälleenmyyjään ja valtuutettuun henkilöstöön, jos ilmenee ongelmia tai kysymyksiä.
- Säilytä nämä ohjeet paikassa, jossa ne ovat kaikkien tuotetta käyttävien saatavilla. Ohjeiden on oltava tuotteen mukana, jos se myydään tai luovutetaan eteenpäin.
- Älä tee tuotteeseen mitään muutoksia. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti, muutoin on olemassa henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaara. Valmistaja ei ota vastuuta väärästä käytöstä johtuvista henkilövahingoista ja/tai omaisuusvahingoista.
- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilökunta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. Tarkista johto, pistotulppa ja kotelo ennen jokaista käyttökertaa. Jos tuote on

vaurioitunut tai ei toimi oikein, se on korjattava tai hävitettävä.

- Jos johto tai tuote on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti, irrota se välittömästi pistorasiasta, muuten on olemassa sähköiskun vaara.
- Vain pätevä henkilöstö saa tehdä korjaukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa sähkötapaturman, vakavan henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa. Vältä johdon taivuttamista tai jyrkkää vääntämistä.
- Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle.
- Jos tuotetta käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu ihmisravinnoksi tarkoitettun veden siirtämiseen.
- Tuotetta ei saa käyttää syövyttävien, syttyvien tai räjähdysalttiiden aineiden, kuten bensiinin ja muiden öljytuotteiden, tippipitoisten nesteiden, rasvan, öljyn, suolaveden tai käymäläjäteveden tai sellaisten nesteiden kuljettamiseen, joiden viskositeetti on vettä suurempi.
- Pumpattavan nesteen lämpötila saa olla enintään 35 °C.
- Sijoita tuote lasten ulottumattomiin.
- Älä käytä tuotetta, jos vedessä on ihmisiä.
- Varmista, että tuote ei ime vesieliäimiä, kuten kaloja.
- Huomaa voiteluainevuodon aiheuttama nesteen saastumisriski.
- Suojaa sähköliitännät kosteudelta.
- Älä altista tuotetta alle 0 °C:n lämpötiloille. Varmista, että tuotetta ei käytetä ilman nestettä.
- Älä pumpppaa syövyttäviä nesteitä tai hankaavia materiaaleja.

- Älä siirrä tuotetta johdosta tai tasokeinukytken kaapelista äläkä käytä niitä tuotteen kiinnittämiseen liikettä vastaan.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Valmistaja ei ota vastuuta väärästä käytöstä johtuvista henkilövahingoista tai omaisuusvahingoista.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi talousvesisäiliön kanssa. Kun pumppua käytetään paineenkorotukseen, pumpun suurinta sallittua tulopainetta (1,0 bar) ei saa ylittää.

Sähkövaara

- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Jos tuotetta käytetään ulkona, sähköliitännän on oltava hyväksytty ulkokäyttöön. Tuotetta ei saa laittaa veteen.
- Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle. Jos käytät kaapelikelaa jatkojohtona, johto on kelattava kokonaan ulos.

VAROITUS!

Tuote on liitettävä verkkoon maasulkukytkimellä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA, kun sitä käytetään uima-altaissa, puutarhassa tai vastaavassa.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellinen ottoteho	1300 W
Pumpun paine	3 bar
Säiliön tilavuus	50 l
Virtaus	80 l/min
Nostokorkeus	maks. 50 m
Imukorkeus	maks. 8 m
Veden lämpötila	maks. 35 °C
Ympäristön lämpötila	maks. 40 °C
Suojausluokka	I
Kotelointiluokka	IPX4
Johdon pituus	1 m
Tuloliitäntä	1"/(R25)
Lähtöliitäntä	1"/(R25)
Mitat	62 x 38 x 60 cm
Paino	21,5 kg
L_{pA}^1	71,8 dB(A), K=2,8 dB
L_{wA}^2	85,2 dB(A), K=2,8 dB
L_{wA}^3	88 dB(A)

- 1 Äänenpainetaso
- 2 Mitattu äänitehotaso
- 3 Taattu äänitehotaso

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun d arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN ISO 3744:1995 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

Huoltovapaa painesäiliöpumppu, joka soveltuu puhtaalle vedelle 35 °C:een asti. Suuri 50 litran säiliö auttaa tuottamaan tasaisen paineen ja vähentää samalla kulumista poistamalla monia tarpeettomia käynnistys- ja pysäytystoimintoja.

1. Veden sisääntulo
2. Veden ulostulo
3. Kansi täyttöaukon päällä
4. Pumppu
5. Mekaaninen painekeytkin
6. Painemittari
7. Painesäiliö

KUVA 1

KÄYTTÖ

MUISTETTAVAA

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että imuletku on ilmatiivis. Vuodon sattuessa imuletkuun voi muodostua vaahtoa, joka aiheuttaa tuotteen toimintahäiriön.
- Kaikki pumpun liitännät on tiivistettävä asianmukaisesti, jotta vähennetään riskiä, että ilmaa pääsee järjestelmään.
- Metalliputkien kierteet on tiivistettävä kierreteipillä.
- Valtuutetun henkilöstön on asennettava kaikki imuletkun osat.
- Imuletkun sisähalkaisijan on oltava vähintään 25 mm. Imuletkun on oltava materiaalia, joka ei puristu alipaineessa ja kestää taivutusta.
- Imuletku asennettava siten, ettei siihen kohdistu mekaanista rasitusta. Asenna sopiva suodatin, jos pumpattava neste on saastunutta tai sameaa.
- Pumpun imuletkun on oltava mahdollisimman lyhyt - pitkät imuletkut vähentävät pumpun kapasiteettia.
- Imuletkun on kuljettava ylöspäin koko matka pumppuun asti, jotta vältetään ilman jäämiseltä linjastoon.

- Varmista, että imuletkun imuaukko on aina vedenpinnan alla.
- Kaikkien lähtöputken osien on oltava paineenkestäviä.
- Valtuutetun henkilöstön on asennettava kaikki lähtöletkun osat.
- Suosittelemme takaiskuventtiilin asentamista estämään takaisinvirtauksen, joka voi aiheuttaa tuotteen ja imuletkun tyhjenemisen, kun tuote ei ole käynnissä.

ASENNUS

Tuote voidaan asentaa putkistojärjestelmiin, kuten kotien vesijohtoverkkoihin. Tällaisissa tapauksissa tuote on liitettävä putkistoon joustavalla letkulla, jotta vältetään tärinän siirtyminen putkistoon.

- Kiinteää asennusta varten kiinnitä tuote alustaan neljällä ruuvilla.
- Jos tuotetta käytetään lammikossa tai altaassa, se on asennettava siten, että se ei pääse tulvimaan eikä putoamaan.
- Tuote on sijoitettava säältä suojattuun paikkaan. Jos tuote asennetaan sisätiloihin, lattian on oltava vedenpitävä tai varustettu lattiakaivolla tai vastaavalla.

VAROITUS!

Henkilövahinkojen vaara, jos käytetään komponentteja, jotka eivät kestä nykyistä painetta. Jos asennusta ei suoriteta oikein, lähtöputki voi myös rikkoutua käytön aikana ja nestettä voi suihkuta ulos aiheuttaen henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.

TÄRKEÄÄ!

- Tuotetta ei ole tarkoitettu juomaveden jakeluun, vaan ainoastaan veden kuljettamiseen esimerkiksi WC:hen tai pesukoneeseen.
- Tuote on täytettävä vedellä ennen käynnistämistä. Vettä ei tarvitse täydentää pitkäaikaisen käytön aikana. Älä jätä päällä olevaa tuotetta ilman valvontaa. Kuivakäynti voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

ILMANTÄYTTÖ JA KÄYNNISTYS

Täytä painesäiliö ennen käynnistämistä, jos tuotetta ei ole käytetty pitkään aikaan.

1. Irrota pistotulppa.
2. Avaa poistoletkun tyhjennysventtiili kaiken veden poistamiseksi.
3. Ruuvaa irti muoviventtiili pumpun pään etuosassa. Ilmantäyttöventtiili sijaitsee muoviventtiilin takana.
4. Kytke paineilmaletku ilmantäyttöventtiiliin.
5. Täytä teknisissä tiedoissa ilmoitettuun paineeseen.
6. Kytke letkut uudelleen, tarkista toiminta ja suurennna esipainetta.

HUOLTO

VAROITUS!

Irrota pistotulppa ennen puhdistusta ja/tai huoltoa.

- Älä yritä suorittaa muita kuin näissä ohjeissa kuvattuja huolto- tai vianmääritystoimenpiteitä. Valtuutetun huoltoliikkeen on korjattava ongelmat, joita ei ole kuvattu näissä ohjeissa.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia tarvikkeita ja työkaluja. Muiden tarvikkeiden ja osien käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkojen ja/tai omaisuusvahinkojen vaaran. Lisäksi takuu raukeaa.
- Jos tuote puretaan, kaikki tiivisteet on vaihdettava.

VIANETSINTÄ

Vianmääritystaulukkoa käytetään yleisten ongelmien syiden tunnistamiseen ja se sisältää ehdotuksia niiden korjaamiseksi. Jos ongelmaa ei voida ratkaista vianmääritystaulukon avulla, ota yhteys jälleenmyyjään. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat luvattomien henkilöiden tekemistä korjauksista tai korjausyrityksistä.

Katso vianetsintäkaavio seuraavalta sivulta.

Ongelma	Syy	Korjaus
Tuote ei toimi tai pysähtyy äkillisesti käytön aikana.	Jännitteensyöttö poikki.	Tarkista johto, pistotulppa, pistorasia ja sulake.
	Johto tai pistotulppa on vaurioitunut.	Anna valtuutetun sähköasentajan tarkastaa tuote ja korjata se tarvittaessa.
	Mekaaninen tiiviste takertelee.	Kytke tuote pois päältä ja vedä pistoke ulos, muuten mekaaninen tiiviste voi vaurioitua. Anna tuotteen jäähtyä ja käännä sitten akselia akselin päässä olevaan uraan asetetulla uraruuvimeissillä. Kun akseli pyörii helposti, aseta pistotulppa paikalleen ja käynnistä tuote.
	Painekeytkin on lauennut korkeasta paineesta johtuen. Mekaaninen tiiviste takertelee. Johto tai pistotulppa on vaurioitunut.	Kytke tuote pois päältä ja vedä pistoke ulos, muuten mekaaninen tiiviste voi vaurioitua. Anna tuotteen jäähtyä ja käännä sitten akselia akselin päässä olevaan uraan asetetulla uraruuvimeissillä. Kun akseli pyörii helposti, aseta pistotulppa paikalleen ja käynnistä tuote.
	Nostokorkeus tyhjennyshanaan vastaa korkeampaa painetta kuin painekeytkimen laukaisupaine.	Säädä painekeytkimen asetus tarvittaessa.
	Muuta.	Anna valtuutetun henkilöstön tarkastaa tuote ja korjata se tarvittaessa.
Liian vähän tai ei lainkaan virtausta	Saastunut vesi tai hiukkasia sisältävä jätevesi heikentää tuotteen imukykyä.	Puhdista suodatin ja vaihda mahdolliset kuluneet osat (juoksupyörä jne.).
	Letku/putki/suodatin on tukossa.	Puhdista letku/putki ja/tai suodatin.
	Letku/putkisto on vaurioitunut.	Vaihda letku/putki.
	Imuletku on liian pehmeä, ja imupaine puristaa sen kokoon.	Käytä letkua, jota imupaine ei purista.
	Ilma pumppupäässä tarkoittaa, että tuote ei ole täysin täynnä vettä.	Ilmaa ja täytä pumppupää vedellä.
	Varmista, että veden imuaukko on vähintään 10 cm vedenpinnan alapuolella.	Tarkista, että kaivossa on vettä, ja aseta imuaukko vähintään 10 cm vedenpinnan alapuolelle.
	Vuoto imuletkun liitännässä.	Kiristä liitos.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation du produit. Lire toutes les instructions et consignes de sécurité avant utilisation. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité fait courir un risque de décès, de blessures graves et/ou de dégâts matériels.
- Contactez votre revendeur ou un personnel qualifié en cas de problèmes ou de questions.
- Conservez ces instructions pour qu'elles soient accessibles à toute personne qui utilise le produit. Les instructions doivent accompagner le produit s'il est vendu ou cédé.
- N'apportez aucune modification au produit. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne peut être utilisé que de la manière prévue et conformément aux présentes instructions. Utilisez uniquement le produit de manière sûre et conformément à ces instructions. Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures et/ou de dommages matériels. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel – y compris les dommages indirects – résultant d'une utilisation non conforme.
- Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un représentant du service après-vente compétent ou du personnel qualifié afin d'écartier tout danger.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Vérifiez le cordon, la fiche et le couvercle avant chaque utilisation.
- Si le produit est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, il doit être réparé ou mis au rebut.
- Les réparations éventuelles doivent être effectuées par un personnel qualifié. Les réparations effectuées de manière incorrecte peuvent entraîner un risque de blessures/décès ou de dommages matériels.
- Ne pas tirer sur le cordon pour débrancher la prise.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni toucher des surfaces chaudes. Évitez de couder ou de plier vigoureusement le cordon.
- Si une rallonge est utilisée, la section de son conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit.
- Si vous utilisez le produit en extérieur, utilisez exclusivement une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur.
- Le produit n'est pas destiné au transport d'eau destinée à la consommation humaine.
- N'utilisez pas le produit pour le transport de substances corrosives, inflammables ou explosives telles que l'essence et autres produits pétroliers, les liquides azotés, la graisse, l'huile, l'eau salée ou les eaux usées des toilettes, ou un liquide ayant une viscosité plus élevée que l'eau.
- La température du liquide pompé ne doit pas dépasser 35 °C.
- Gardez le produit hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas le produit si des personnes sont dans l'eau.

- Assurez-vous que le produit n'aspire pas les animaux aquatiques tels que les poissons.
- Soyez conscient du risque de contamination du liquide due à une fuite de lubrifiant.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- N'exposez pas le produit à des températures inférieures à 0 °C. Assurez-vous que le produit ne fonctionne pas sans liquide.
- Ne pompez pas de liquides agressifs ou de matériaux abrasifs.
- Ne tirez pas sur le cordon ou le câble du commutateur de niveau pour déplacer le produit ou ne les utilisez pas pour protéger le produit contre tout mouvement.
- Ce produit est uniquement conçu pour un usage domestique et ne convient pas pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel – y compris les dommages indirects – résultant d'une utilisation non conforme.
- Le produit est destiné à être utilisé avec un réservoir d'eau domestique. Lorsque la pompe est utilisée pour augmenter la pression, la pression d'entrée maximale autorisée pour la pompe (1,0 bar) ne doit pas être dépassée.

Dangers liés à l'électricité

- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Si le produit est utilisé en plein air, le raccordement électrique doit être homologué pour une utilisation à l'extérieur. Le produit ne doit pas être placé dans l'eau.
- Si une rallonge est utilisée, la section de son conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit. Si la rallonge est enroulée sur un dévidoir, le câble doit être entièrement déroulé.

ATTENTION !

Le produit doit être raccordé au secteur avec un disjoncteur de fuite à la terre avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA lorsqu'il est utilisé pour les piscines, dans le jardin ou similaire.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée nominale	1300 W
Pression de la pompe	3 bar
Volume du réservoir	50 l
Débit	80 l/min
Hauteur de levage	max. 50 m
Hauteur d'aspiration	max. 8 m
Température de l'eau	max. 35 °C
Température ambiante	max. 40 °C
Classe de protection	I
Indice de protection	IPX4
Longueur du cordon d'alimentation	1 m
Connexion d'entrée	1"/(R25)
Connexion de sortie	1"/(R25)
Dimensions	L62 x l38 x H60 cm
Poids	21,5 Kg
L_{pA}^1	71,8 dB(A), K=2,8 dB
L_{wA}^2	85,2 dB(A), K= 2,8 dB
L_{wA}^3	88 dB(A)

- Niveau de pression acoustique
- Puissance acoustique mesurée,
- Niveau de puissance sonore garanti

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN ISO 3744:1995.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).

DESCRIPTION

Pompe hydrophore sans entretien adaptée pour une eau propre jusqu'à 35°C. Le réservoir solide de 50 litres permet de fournir une pression constante tout en réduisant l'usure car la pompe évite de nombreux démarrages/arrêts inutiles.

1. Arrivée d'eau
2. Sortie d'eau
3. Couvercle sur l'ouverture de remplissage
4. Pompe
5. Pressostat mécanique
6. Manomètre
7. Réservoir de refoulement

FIG. 1

UTILISATION

POINTS À CONSIDÉRER.

- Avant chaque utilisation, vérifiez si la conduite d'aspiration est étanche. En cas de fuite, de la mousse peut se former dans le tuyau d'aspiration, ce qui signifie que le produit ne fonctionne pas correctement.
- Toutes les connexions à la pompe doivent être scellées de manière appropriée pour réduire le risque d'entrée d'air dans le système.
- Les filetages sur les tuyaux métalliques doivent être scellés avec du ruban adhésif.
- Toutes les pièces de la conduite d'aspiration doivent être installées par un personnel qualifié.
- Le diamètre intérieur de la conduite d'aspiration doit être d'au moins 25 mm. La conduite d'aspiration doit être fabriquée en un matériau qui n'est pas comprimé sous pression négative et qui résiste au pliage.
- La conduite d'aspiration doit être montée de manière à ne pas être soumise à des contraintes mécaniques. Installez un filtre approprié si le liquide pompé est contaminé ou trouble.
- La conduite d'aspiration de la pompe doit être aussi courte que possible - une conduite d'aspiration longue donne une capacité de pompe inférieure.
- La conduite d'aspiration doit remonter jusqu'à la pompe, afin d'éviter qu'il reste de l'air dans la conduite.
- Assurez-vous que l'ouverture d'entrée de la conduite d'aspiration est toujours recouverte d'eau.
- Toutes les parties de la conduite de sortie doivent être résistantes à la pression.
- Toutes les pièces de la conduite d'aspiration doivent être installées par un personnel qualifié.
- Nous recommandons d'installer un clapet anti-retour qui empêche le retour d'eau, ce qui peut entraîner le vidage du produit et de la ligne d'aspiration lorsque le produit ne fonctionne pas.

INSTALLATION

Le produit peut être installé dans des systèmes de canalisations, tels que des systèmes d'approvisionnement en eau dans les logements. Dans de tels cas, le produit doit être connecté au système de canalisation avec un tuyau flexible, pour éviter la transmission de vibrations au système de canalisation.

- Pour une installation fixe, fixez le produit à la base avec quatre vis.
- Si le produit est utilisé pour la poussière ou la piscine, il doit être installé de manière à éviter les inondations et à ne pas tomber.
- Le produit doit être placé à l'abri des intempéries. Si le produit est installé à l'intérieur, le sol doit être résistant à l'eau ou équipé d'un siphon de sol ou similaire.

ATTENTION !

Risque de blessure en cas d'utilisation de composants qui ne résistent pas à la pression actuelle. Ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, la ligne de sortie peut éclater pendant le fonctionnement et le liquide peut être projeté et causer des blessures et/ou des dommages matériels.

IMPORTANT !

- **Le produit n'est pas destiné à la distribution d'eau potable, mais uniquement au transport d'eau vers, par exemple, des toilettes ou des machines à laver.**
- **Le produit doit être rempli d'eau avant sa mise en marche. L'eau n'a pas besoin d'être remplie pendant un fonctionnement prolongé. Ne laissez pas le produit en marche sans surveillance. Une mauvaise manipulation peut entraîner des dommages matériels.**

REMPLISSAGE D'AIR ET DÉMARRAGE

Remplissez le réservoir sous pression avant de commencer si le produit n'a pas été utilisé pendant une longue période.

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Ouvrez le robinet de vidange de la conduite de vidange pour vidanger toute l'eau.

3. Dévissez la valve en plastique à l'avant de la tête de pompe. La valve de remplissage d'air est située à l'arrière de la valve en plastique.
4. Connectez un tuyau d'air comprimé à la vanne de remplissage d'air.
5. Faites l'appoint jusqu'à la pression indiquée dans les caractéristiques techniques.
6. Rebranchez les flexibles, vérifiez le fonctionnement et augmentez la pression.

ENTRETIEN

ATTENTION !

Débranchez la fiche de la prise de courant avant tout nettoyage et/ou entretien.

- N'essayez pas d'effectuer des opérations de maintenance ou de dépannage autres que celles décrites dans ces instructions. Tout problème qui n'est pas décrit dans ce mode d'emploi doivent être réparé par une personne qualifiée.
- N'utilisez que les accessoires et les pièces de rechange recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires ou pièces peut provoquer des dommages corporels et/ou des dégâts matériels. Le cas échéant, la garantie devient caduque.
- Si le produit est démonté, tous les joints doivent être remplacés.

DÉPANNAGE

Le tableau de recherche de pannes est utilisé pour déterminer la cause des problèmes courants et pour y remédier. Contactez le revendeur si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en consultant le tableau de recherche des pannes. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de réparations ou de tentatives de réparation effectuées par des personnes non autorisées.

Voir le schéma de dépannage sur la page suivante.

Problème	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas ou s'arrête soudainement pendant le fonctionnement.	Alimentation électrique coupée.	Inspectez le cordon d'alimentation, la fiche, la prise secteur et les fusibles.
	Le cordon ou la fiche secteur est endommagé(e).	Demandez à un technicien d'entretien compétent de vérifier et de remplacer l'interrupteur électrique.
	La garniture mécanique se bloque.	Éteignez le produit et retirez la fiche, sinon la garniture mécanique pourrait être endommagée. Laissez refroidir le produit puis tournez l'axe avec un tournevis plat, placé dans la rainure à l'extrémité de l'axe. Lorsque l'arbre tourne légèrement, branchez la prise électrique sur le secteur et mettez le produit en marche.
	Le pressostat s'est déclenché en raison d'une pression élevée dans la conduite de sortie. La garniture mécanique se bloque. Le cordon ou la fiche secteur est endommagé(e).	Éteignez le produit et retirez la fiche, sinon la garniture mécanique pourrait être endommagée. Laissez refroidir le produit puis tournez l'axe avec un tournevis plat, placé dans la rainure à l'extrémité de l'axe. Lorsque l'arbre tourne légèrement, branchez la prise électrique sur le secteur et mettez le produit en marche.
	La hauteur de levage du robinet de vidange correspond à une pression supérieure à la pression de déclenchement du pressostat.	Ajustez le réglage du pressostat, si nécessaire.
	Autre	Demandez à un technicien d'entretien compétent de vérifier et de remplacer le produit.

Trop peu ou pas de débit	L'eau polluée ou les eaux usées contenant des particules altèrent la capacité d'aspiration du produit.	Nettoyez le filtre et remplacez les pièces usées (rotor de pompe, etc.).
	Le tuyau/la canalisation/le filtre sont obstrués.	Nettoyez le tuyau/la canalisation et/ou le filtre.
	Le tuyau/la canalisation est endommagé.	Remplacez le tuyau/la canalisation.
	Le tuyau d'arrivée est trop mou et est comprimé par la pression d'aspiration.	Utilisez un tuyau qui n'est pas comprimé par la pression d'aspiration.
	De l'air dans la tête de pompe signifie que le produit n'est pas complètement rempli d'eau.	Purgez et remplissez la tête de pompe avec de l'eau.
	Assurez-vous que l'arrivée d'eau se trouve à au moins 10 cm sous la surface.	Vérifiez qu'il y a de l'eau dans le puits et placez l'arrivée d'eau à au moins 10 cm sous la surface.
	Fuite dans le raccord de la ligne d'admission.	Rendez la connexion étanche.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samengaan met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Zorg dat u vertrouwd bent met de bediening en het gebruik van het product. Lees alle instructies en veiligheidsinstructies voor gebruik door. Het niet opvolgen van alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische ongevallen, ernstig lichamelijk letsel en/of materiële schade.
- Neem bij problemen of vragen contact op met uw dealer of gekwalificeerd personeel.
- Bewaar deze aanwijzingen zodra ze beschikbaar zijn voor iedereen die het product gebruikt. De instructies moeten met het product worden meegegeven als het wordt verkocht of weggegeven.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan. Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Het product mag alleen op de beoogde manier en in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt. Het product mag alleen worden gebruikt op de beoogde manier en volgens deze aanwijzingen. Als u dat niet doet, bestaat er gevaar voor lichamelijk letsel en/of materiële schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkende servicevertegenwoordiger of ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is. Controleer het snoer, de stekker en de behuizing vóór ieder gebruik. Als het product beschadigd is of niet correct werkt, moet het gerepareerd of weggegooid worden.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het snoer of het product beschadigd is of niet normaal werkt. Zoniet bestaat er gevaar voor elektrische ongevallen.
- Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen leiden tot elektrische ongevallen, ernstig lichamelijk letsel en/of materiële schade.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in aanraking komt met hete oppervlakken. Voorkom dat het snoer sterk wordt gevouwen of gebogen.
- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de doorsnede van de geleider voldoende zijn voor voeding van het product.
- Gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren voor het product die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Het product is niet bedoeld voor transport van water bestemd voor menselijke consumptie.
- Gebruik het product niet voor transport van bijtende, brandbare of explosieve stoffen zoals benzine en andere aardolieproducten, stikstofhoudende vloeistoffen, vet, olie, zout water of afvalwater van toiletten, of vloeistoffen met een hogere viscositeit dan water.
- De temperatuur van de opgepompte vloeistof mag niet meer bedragen dan 35 °C.

- Plaats het product buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het product niet als personen in het water gaan.
- Zorg ervoor dat het product geen in het water levende dieren zoals vissen opzuigt.
- Let op het risico dat de vloeistof vervuild raakt als gevolg van een smeermiddel.
- Bescherm de elektrische aansluitingen tegen vocht.
- Stel het product niet bloot aan een temperatuur onder 0 °C. Zorg ervoor dat het product niet zonder vloeistof wordt gebruikt.
- Pomp geen agressieve vloeistoffen of schurend materiaal.
- Trek niet aan het snoer of de kabel van de niveaувlotter om het product te verplaatsen en gebruik ze niet om het product te beveiligen tegen beweging.
- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor lichamelijk letsel of materiële schade als gevolg van onjuist gebruik.
- Het product is bestemd voor gebruik met een huishoudelijke watertank. Wanneer de pomp wordt gebruikt om de druk te verhogen, mag de maximaal toelaatbare ingangsdruk voor de pomp (1,0 bar) niet worden overschreden.

Gevaar voor elektrische schokken

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Als het product buitenshuis wordt gebruikt, moet de elektrische aansluiting goedgekeurd zijn voor gebruik buitenshuis. Het product mag niet in water worden geplaatst.
- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de doorsnede van de geleider voldoende zijn voor voeding van het product. Bij gebruik van een snoerwikkelaar moet het verlengsnoer over de gehele lengte worden afgerold.

WAARSCHUWING!

Het product moet worden aangesloten op een netspanning met een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA bij gebruik voor zwembad, in de tuin of gelijkaardig.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal ingangsvermogen	1300 W
Pompdruk	3 bar
Tankvolume	50 l
Debiet	80 l/min
Hefhoogte	max. 50 m
Zuighoogte	max. 8 m
Watertemperatuur	max. 35 °C
Omgevingstemperatuur	max. 40 °C
Elektrische veiligheidsklasse	I
Beschermingsklasse	IPX4
Snoerlengte	1 m
Inlaataansluiting	1"/(R25)
Uitlaataansluiting	1"/(R25)
Afmetingen	L62 x B38 x H60 cm
Gewicht	21,5 Kg
L_{pA}^1	71,8 dB(A), K = 2,8 dB
L_{wA}^2	85,2 dB(A), K = 2,8 dB
L_{wA}^3	88 dB(A)

¹ Geluidsdruk niveau

² Gemeten geluidsvermogensniveau

³ Gegarandeerd geluidsvermogensniveau

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die zijn gemeten overeenkomstig gestandaardiseerde testmethoden, kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van verschillende gereedschappen met elkaar en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN ISO 3744:1995.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

Onderhoudsvrije hydrofoorpomp aangepast voor schoon water tot een temperatuur van 35 °C. De grote 50-litertank helpt om een constante druk te leveren, en tegelijkertijd wordt de slijtage verminderd doordat de pomp aan heel wat onnodige starts/stops ontsnapt.

1. *Waterinlaat*
2. *Wateruitlaat*
3. *Deksel op vulopening*
4. *Pomp*
5. *Mechanische drukschakelaar*
6. *Manometer*
7. *Drukvat*

AFB. 1

AANWENDING

OM IN GEDACHTEN TE HOUDEN

- Controleer voor elk gebruik of de zuigleiding luchtdicht is. Bij een lek kan zich schuim vormen in de zuigslang, waardoor het product niet correct werkt.
- Alle aansluitingen aan de pomp moeten op een correcte manier worden gedicht om het risico te beperken dat er lucht in het systeem doordringt.
- De schroefdraad op de metalen buizen moet met teflontape worden afgedicht.
- Alle delen van de zuigleiding moeten door gekwalificeerd personeel worden gemonteerd.
- De binnendiameter van de zuigleiding moet minstens 25 mm bedragen. De zuigleiding moet gemaakt zijn van materiaal dat niet wordt samengedrukt bij onderdruk en dat bestand is tegen vouwen.
- De zuigleiding moet zo worden gemonteerd dat ze niet aan mechanische belasting wordt blootgesteld. Monteer een geschikte filter indien de gepompte vloeistof vervuild of troebel is.
- De zuigleiding van de pomp moet zo kort mogelijk zijn; een lange zuigleiding betekent een lagere pompcapaciteit.
- De zuigleiding moet tot aan de pomp omhoog lopen om te vermijden dat lucht in de leiding zou blijven staan.
- Zorg ervoor dat de inlaatopening van de zuigleiding altijd bedekt is met water.
- Alle delen van de afvoerleiding moeten drukvast zijn.
- Alle delen van de afvoerleiding moeten door gekwalificeerd personeel worden gemonteerd.
- Wij raden installatie aan van een terugslagklep die terugstroming verhindert; terugstroming kan ervoor zorgen dat het product en de zuigleiding zonder water komen te staan wanneer het product niet in bedrijf is.

INSTALLATIE

Het product kan worden geïnstalleerd in het buisleidingsysteem als systeem voor de waterbevoorrading in woningen. In dat geval moet het product met een flexibele slang op het buisleidingsysteem worden aangesloten om te vermijden dat trillingen overgedragen worden op het buisleidingsysteem.

- Bij een vaste installatie zet u het product vast op de ondergrond met vier schroeven.
- Indien het product wordt gebruikt voor een vijver of een zwembad, moet het zo worden geïnstalleerd dat overstroming wordt vermeden en dat het niet kan omvallen.
- Het product moet bij plaatsing beschermd zijn tegen de weersomstandigheden. Indien het product binnenshuis wordt geïnstalleerd, moet de vloer waterbestendig zijn of moet er een afvoerput of gelijkaardig in voorzien zijn.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor lichamelijk letsel indien componenten worden gebruikt die niet bestand zijn tegen de actuele druk. Of als de installatie niet correct wordt uitgevoerd, kan de afvoerleiding tijdens het bedrijf barsten en kan er vloeistof uitspuiten, met lichamelijk letsel en/of materiële schade tot gevolg.

BELANGRIJK!

- **Het product is niet bedoeld voor de verdeling van drinkwater, alleen voor transport van water naar bijvoorbeeld een toilet of een wasmachine.**
- **Het product moet voor de start met water gevuld zijn. Bij langdurig bedrijf moet er geen water worden bijgevoerd. Laat het product niet onbeheerd draaien. Eventuele droogloop kan leiden tot materiële schade.**

VULLEN MET LUCHT EN STARTEN

Vul het drukvat bij voor de start als het product gedurende langere tijd niet is gebruikt.

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Open de aftapkraan van de afvoerleiding om oud water af te tappen.

3. Schroef het plastic ventiel vooraan op de pompkop los. Het ventiel voor het bijvullen van de lucht bevindt zich achteraan op het plastic ventiel.
4. Sluit een perslucht slang aan op het ventiel voor het bijvullen van de lucht.
5. Vul bij tot de druk zoals opgegeven in de technische gegevens.
6. Sluit de slangen opnieuw aan, controleer de functies en verhoog de voordruk.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING!

Trek de stekker uit het stopcontact voor reiniging en/of onderhoud.

- Tracht geen andere maatregelen voor onderhoud of foutopsporing uit te voeren dan wat in deze aanwijzingen is beschreven. Eventuele problemen die niet in deze aanwijzingen worden beschreven, moeten door gekwalificeerd personeel worden verholpen.
- Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires en onderdelen kan leiden tot een persoonlijk letsel en/of materiële schade. Daarnaast vervalt de garantie.
- Als het product wordt gedemonteerd, moeten alle pakkingen worden vervangen.

PROBLEEMOPLOSSING

Het probleemoplossingsdiagram wordt gebruikt om de oorzaak van veel voorkomende problemen te achterhalen alsook hoe deze verholpen kunnen worden. Als het probleem niet kan worden opgelost aan de hand van het probleemoplossingsdiagram, neem dan contact op met uw dealer. De garantie dekt geen schade die voortvloeit uit een reparatie of reparatiepoging uitgevoerd door een onbevoegd persoon.

Zie het probleemoplossingsdiagram op de volgende pagina.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet of valt plots stil tijdens het bedrijf.	Stroomvoorziening onderbroken.	Controleer snoer, stekker, stopcontact en zekeringen.
	Het snoer of de stekker is beschadigd.	Laat een bevoegd elektrotechnicus het product controleren en indien nodig repareren.
	De mechanische afdichting loopt aan.	Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact, anders kan de mechanische afdichting beschadigd raken. Laat het product afkoelen en draai vervolgens aan de as met een sleufschroevendraaier, in de sleuf aan het uiteinde van de as geplaatst. Wanneer de as vlot draait, steekt u de stekker in het stopcontact en start u het product.
	De drukschakelaar is geactiveerd door de hoge druk in de afvoerleiding. De mechanische afdichting loopt aan. Het snoer of de stekker is beschadigd.	Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact, anders kan de mechanische afdichting beschadigd raken. Laat het product afkoelen en draai vervolgens aan de as met een sleufschroevendraaier, in de sleuf aan het uiteinde van de as geplaatst. Wanneer de as vlot draait, steekt u de stekker in het stopcontact en start u het product.
	De opvoerhoogte naar de aftapkraan is bestand tegen een hogere druk dan de activeringsdruk van de drukschakelaar.	Pas de instelling van de drukschakelaar indien nodig aan.
	Ander.	Laat gekwalificeerd personeel het product controleren en indien nodig repareren.

Te weinig of geen debiet.	Vervuild water of afvalwater met deeltjes verslechtert de aanzuigcapaciteit van het product.	Reinig het filter en vervang eventuele versleten onderdelen (pompwiel enz.).
	Slang/buisleiding/filter zijn verstopt.	Reinig de slang/buisleiding en/of het filter.
	Slang/buisleiding zijn beschadigd.	Vervang de slang/buisleiding.
	De inlaatslang is te zacht en wordt samengedrukt door de zuigdruk.	Gebruik een slang die niet wordt samengedrukt door de zuigdruk.
	De lucht in de pompkop zorgt ervoor dat het product niet volledig met water wordt gevuld.	Ontlucht de pompkop en laat vullen met water.
	Let erop dat de waterinlaat zich minstens 10 cm onder het oppervlak bevindt.	Controleer of er zich water in de bron bevindt en plaats de waterinlaat minstens 10 cm onder het oppervlak.
	Lek in de aansluiting van de inlaatleiding.	Dicht de aansluiting af.